

En felles samvittighetserklæring om tvangsbetaling for krig

Over nitti amerikanske statsborgere bosatt i USA har undertegnet et dokument basert på nedenstående erklæring for å fremme saken for FN under arbeidet med revisjon av menneskerettighetene.

I dette private initiativet inngår også mange personlige samvittighetserklæringer. Dessuten er det henvisninger til alle rettssakene som har vært innklaget for USAs høyesterett. En gang i fremtiden vil disse erklæringene fra enkeltpersoner kunne offentliggjøres, med vedkommendes tillatelse.

Andre aktivistgrupper kan bruke samme fremgangsmåten for å gi sin samvittighet en stemme. Det vil lønne seg å arbeide tett sammen om et slikt dokument. For mer informasjon kontakt Daniel Jenkins (nyauri@gmail.com). Det er nå satt i gang arbeid med å formulere en universell samvittighetserklæring om tvangsbetaling for krig. Den vil kunne knytte sammen folk fra alle nasjoner og urbefolkningsgrupper.

En samvittighetserklæring

De som har skrevet under dette dokumentet, er statsborgere i Amerikas forente stater (USA) og bosatt der. Vi støtter denne uttalelsen som mennesker som for sin samvittighets skyld ikke er i stand til å delta i krig eller noen annen form for militær aktivitet. USAs regjering krenker samvittighetsfriheten ved å tvinge oss til å betale for krigføring.

USA bruker en betydelig andel av statsbudsjettet til militære utgifter. Dette inkluderer utgifter til aktiv deltakelse i væpnet konflikt. Ved å betale føderal inntektsskatt kommer vi i den situasjon at vi personlig og direkte bidrar til å dekke slike utgifter; i konflikt med vår samvittighet.

Vi har reagert på ulike måter. Noen av oss har tatt skritt for å redusere eller helt avskaffe de skatte forpliktelser vi måtte ha på våre inntekter. Noen har betalt, men under protest. Noen har tilbakeholdt den skatten de skyldte, eller deler av den, og har sendt tilsvarende beløp til ikkevoldelige eller humanitære formål, eller de har deponert pengene i fond som staten bare kan benytte for ikke-militære formål. Noen har utfordret staten i rettsvesenet. Noen har søkt om og drevet kampanjer for en tilpasning av lovverket. Vi understreker at vi er fullt ut villige til å bidra til hva det koster å drive vårt sivile samfunn. Vi søker bare å få sikkerhet for at de skattene vi betaler, ikke blir brukt til å finansiere krigføring eller forberedelser til krig.

Som følge av denne samvittighetsnektingen har vi på ulike måter måttet tåle økonomiske problem, bøter av ulike slag, tvunget lønnsstrekk for å betale skyldig skatt eller bøter, konfiskering av bankkonti eller annen eiendom, trekk i våre offentlige pensjoner, og til og med fengsling. Imidlertid består våre protester som en motstand mot at vi alle til syvende og sist blir tvunget til å betale skatt som blir brukt til militære formål og at vi blir forpliktet til å fortsette med det i fremtiden. Slik har vi vært tvunget, og blir tvunget, til å være medskyldige i å finansiere og føre krig, i direkte konflikt med vår samvittighet.

Slik blir vi ofre for krenkelse av tanke-, samvittighets- og religionsfriheten. Artikkel 18 i den universelle Menneskerettserklæringen definerer denne retten slik: "... frihet til å skifte religion eller tro, og frihet til enten alene eller sammen med andre, og offentlig eller privat, å gi uttrykk for ... religion eller tro gjennom undervisning, utøvelse, tilbedelse og ritualer." Vi som skriver dette har forskjellig bakgrunn og representerer et mangfold av moralsk, etisk og religiøs tro. Vår overbevisning om at det er galt å betale for krig er en følge av det vi tror på. Offentlige myndigheter hindrer oss i å gi uttrykk for vår tro gjennom personlig utøvelse.

Slik krenkelse av samvittighetsfriheten skjer mange steder. Vi som har skrevet under dette dokumentet er bare noen av de mange tusen mennesker i USA som har uttrykt sin samvittighets baserte motstand mot at skattepengene deres skal brukes til militære formål.

Krenkelsen er systematisk. Skriftlige uttrykk for samvittighetsbasert motstand mot skatt for militære formål har vært stemplet som "lettsindig" av myndighetene og straffet med bøter som har beløpet seg til tusenvis av dollar. Våre krav på samvittighetsfrihet har aldri vært skikkelig gransket på noe nivå i det administrative eller juridiske systemet, og vi vet ikke om noe eksempel på det.

Krenkelsen er grov. De moralske skruplene som vi påberoper oss, handler dypest sett om at vi vil bekrefte alle menneskers rett til respekt, verdighet og medfødte rett til liv. Vi tvinges av vår regjering til å støtte krigens dødbringende krefter, i direkte motstrid til våre dypeste og helligste livssyn.

Translation date: 23 May 2010

Translation of the introduction by: Douglas Draper and Susanne Urban.

Translation of the declaration by: Marit Kromberg.

Reviewed by: Terese Longva